

Megjelenik hetenként  
kétszer  
szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és  
kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely  
(Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő

Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.

Hylltér  
soronként 20 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSAK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen.

## Fejlett sajtó, fejlett sajtójog

A Zemplén számára írta: Dr. Krüger  
Aladár országgyűlési képviselő.

Kezdem azzal, hogy amint 1848-ban az előzetes cenzurát eltörölték, nyomban megalkották az első sajtótörvényt. Szabad sajtó nem képzelhető sajtótörvény nélkül, sajtótörvény csak ott fölösleges, ahol cenzura van.

Az államban, a társadalomban semmi sem öncél. Nem öncél maga az állam sem, mert az államnak is célja az egyesek boldogulásának biztosítása. Amely állam ezt a célt nem tudja megvalósítani (lásd Szovjetországot) annak nincs erkölcsi létalapja, annak meg kell buknia.

A sajtó sem öncél, hanem csak eszköz az egyének és az állam boldogulásának előmozdításában. Szabad sajtóra azért van szükség, mert ezt a kettős célt csak a szabad sajtó képes megvalósítani. Bilincsbevert sajtó képes szolgalelkű hizelgésre, de képtelen eszmei szárnyalásra. Hitvány rög marad a göröngyök között.

Határa van azonban minden szabadságnak, abszolút szabadságot alkotmányos országban elképzelni nem lehet. Mihelyt az államban valakinek szabadsága abszolúttá válik, az önkényuralmat, diktatúrát jelent, mely azután minden más szabadságjogot egyszerűen megsemmisít. Néha ilyen diktatúrára szükség van: Napoleon diktatúrája emelte ki Franciaországot a forradalom mocsarából és Mussolini diktatúrája emeli ma Olaszországot a nemzeti nagyságnak soha nem álmódott magaslataira. Ez az egyéni diktatúra, melynek többé-kevésbé mindig meg van az erkölcsi felelősségérzete. A tömegdiktatúra azonban teljesen felelőtlen, a tömegnél nagyobb zsarnok nincs, miként

ezt a forradalmak története és a kommunista diktatúrák is bizonyítják.

A felelőtlen, az abszolút szabad sajtó pedig nem más, mint tömegdiktatúra a legveszélyesebb fajtából. — Ismét nem kell messzi mennünk bizonyítékokért, gondoljunk csak arra a „magyarországi” sajtóra, amely az októberi lázadást a maga véresszáju izgatásaival előkészítette, fentartotta és a kommunizmusig, Magyarország feldarabolásáig fejlesztette. A „fejlett” sajtó nem mindig jelent fejlődést a nemzetnek, jelentheti a poklok mélyesége fenekére való sülyedést is. Ezerkilencszáztizennyolc októberétől 1919 márciusáig volt a legnagyobb sajtószabadság Magyarországon — a szélső baloldal számára. De ez a szélső baloldal is megteremtette a sajtó bizonyos, nem törvényes korlátait jobbfelé a terrorban, a nyomdák lerombolásában; a sajtódiktatúra egyszerűen egy bizonyos irányzat szolgájává alacsonyodott és megölte a sajtószabadságot.

Alkotmányos államban minden szabadság meg van, de egyik sem korlátlan. Nem lehet tehát korlátlan a sajtószabadság sem.

Ezek a korlátok arra valók, hogy a sajtó ne veszélyeztethesse se az egyén, se az állam boldogulását. A sajtó maradjon a nemes gondolatok közlö szerve, de ne lehessen hazugságok és becsületlenségek mérgének keverője.

Idáig: azt hiszem mindenki egyetért velem, de akkor azt mondják egyesek: eddig is volt sajtótörvényünk, elég szigorú az is, minek újabb szigorításokat kitalálni?

Felelet azért, mert minél fejlettebb a sajtó, annál fejlettebb kell, hogy legyen a sajtójog is. Más volt a magyar sajtó 1848-ban, más világháború előtt és megint más ma. Más sajtótörvény volt, tehát szükséges 1848-ban, más 1914-ben és megint más 1928-ban.

Kossuth Lajos, Kemény Zsigmond, Jókai Mór korában elég volt egy nagy lap

megindításához egy kiváló elme, mint szellemi vezér. A körül már csoportosult tőke, munkatárs, közönség. Ma az első a tőke, az veszi bérbe a szellemi vezérek tollát és a szedők kézi erejét egyaránt, fizeti és kihasználja a maga érdekében mind a kettőt. A tőke parancsol ma a sajtóban, a szellemi vezérek pedig csak vezéri címekkel ékes és ünnepezt sakkfigurák, melyeket a tőke huzogat ide-oda az érdeköszeitközések világsakk-tábláján.

A tőke a sajtó nélkül is nagyhatalom. A sajtóval együtt világhatalom.

Ezzel a tőkéből kinövő sajtóval szemben egészen más korlátozásokra van szükség, mint aminőre volt szükség akkor, amikor például Rákosi Jenő egy napon kivált addigi lapjának kötelékéből és kizárólag nevének varázsával új lapot tudott teremteni, új iránnyal, új stílussal, új eszmékkel, új közönséggel és minden érdekeltől való teljes függetlenséggel. Próbálja meg ezt ma valaki, ha nem állanak mögötte aranyhegyek.

Az 1918-iki lázadást nem pusztán a sajtó egy része csinálta meg, az bizonyos, de az is kétségtelen, hogy ez a

rettentő esemény Magyarországon történetében elsősorban sajtómozdulás volt. Hónapokon keresztül valóságos szabad prédája volt a sajtó egy részének az egyéni becsület, a haza érdeke, minden ami szent. A nagyszerű technikai felkészültség, mellyel a modern sajtó rendelkezik, néhány kalandornak és csirkefogónak a rendelkezésére állott, vele szemben nem volt elégséges erő az államhatalom kezében, sem a megtámadott egyéni becsület nem tudott kellő eréllyel fellépni, megtörtént tehát a katasztrófa.

Most a béke éveiben kell előkészülnünk rá, hogy még egyszer ilyen szörnyűséges idők ránk ne szakadjanak. A sajtónak biztosítanunk kell az igazi szabadságot azzal, hogy megszabadítjuk a vele visszaélők kalandorkodásaitól és üzletkedésétől.

Részletekről most nem beszélék, csak általánosságban kívántam rámutatni arra, hogy amint halad a sajtó, úgy kell új páncélba öltöznie a sajtójognak is. Fejlett modern sajtó mellé az egyén is, az állam is joggal követel épen olyan fejlett és modern sajtójogot. Ezért vált szükségessé és aktuálissá a sajtójog reformja.

## Városi közgyűlés

A közgyűlésnek váratlan szenzációja támadt Ladányi Miklós képviselőtestületi tagnak a Közművek vezetőségének rágalma-zási perével kapcsolatban tett napirend előtti felszólalásával. A képviselőtestület előterjesztéssel él a f. évre kivetett vármegyei hozzájárulás ellen. A hozzájárulás emelkedését az adóalap emelkedése okozta.

(Saját tudósítónktól.)

Saujhely, febr. 18.

A már megszokottan csendes lefolyásnak ígérkezett a városi képviselőtestület ma délutáni közgyűlése, melyen a polgármester betegsége folytán dr. Csaplaky Lipót városi tanácsnok elnökölt, aki napirend előtt kegyeletos szavakkal parentálta el a képviselőtestületnek az utolsó közgyűlés óta elhalt tagjait: Képes Gyulát, Hönisch Dezsőt, Hegedeós Miklóst, Nagy Tamást és dr. Füzesséry Zoltánt.

Ladányi Miklós képviselőtestületi tag napirend előtti felszólalásra kért és kapott engedélyt s jogerős birói ítéletek alapján a városi Közművek vezetőségével szemben felettébb kellemetlenül diffamáló dolgokat tárt a közgyűlés elé, az iránt érdeklődve, hogy e jogerős birói ítéletek kapcsán történt-e intézkedés, megtorló intézkedés az ítéleteknek a Közművek érdekelt személyzetét terhelő súlyos megállapításai folytán.

Szopkonics József és két társa

Egyes szám ára 10 fillér

ellen ugyanis Geiger Ottmár ig. főmérnök, Boros Béla főkönyvelő és Bacskovszky Jenő főszereplő egy az Ujhelyi Hírlapban megjelent sajtóközlemény miatt még az 1925. év folyamán rágalmozási pört tettek folyamatba. A bírói eljárás során Szopkonics József és társait a rágalmozás alól minden bírói fórum felmentette. A bizonyítás sikeresnek kimondásával kapcsolatban az ítéletek indokolása olyan súlyos ténybeli megállapításokat tartalmaz a Közművek felett említett alkalmazottaival szemben, melyek a napirend előtt felszólaló képviselőtestületi tag szerint a fejelemi eljárást a legmesszebbmennyben indokolják. Érdeklődik azért felszólaló képviselőtestületi tag, milyen stádiumban van az ügy jelenleg a városnál, ami annál is inkább érdekli, mert tudomására jutott az a szinte hihetetlen látszó körülmény is, hogy a Közművek a jogerős bírói ítélet után a Közművek érdekelt személyzetének megrágalmazásáért bírói eljárás alá vont s ennek következményei alól felmentett Szopkonics Józsefet alkalmazottul szegődítette. Azon Szopkonics Józsefet tehát, akinek tényállításairól a rágalmozás alól való felmentésével egyidejűleg megállapítja az ítélet indokolása, hogy „azok lényege súly és jelentőség tekintetében túlnyomó részben valóban bizonyult.”

Erősen feltűnő, tehát, hogy Szopkonics Józsefnek a Közműveknél alkalmazásával szemben az alkalmazásra illetékesek nem láttak semminemű összeférhetelenséget fennforogni, holott ezt minden laikus azonnal megállapíthatja.

Kérdezi azért napirend előtt felszólaló, tett-e és milyen intézkedéseket a város vezetősége a Közművek említett alkalmazottaival szemben?

Elnöklő polgármester-helyettes a kérdésre választ nem adott s kérte annak tudomásul vételét, hogy a kérdésre a szükséges felvilágosításokat a legközelebbi közgyűlésen a polgármester adhassa meg.

Az ügynek ebben a formában való felvetése is erős izgalmat váltott ki a képviselőtestületi tagok körében annál is inkább, mert felszólaló a rendkívül súlyos tényeket megállapító ítéletekkel kezében terjesztette elő interpellációját.

Szerintünk ez az ügy a város érdekében is a legsürgősebb tisztázásra szorul, mert a város egyik üzletében ezen ítéletek a vevőközönség előtt állandóan kifüggesztve állanak.

A közgyűlés egy másik tárgya, melynél a közgyűlés hosszasan időzött, a vármegyei hozzájárulás kérdése volt.

A vármegye alispánja a város 1929. évi vármegyei hozzájárulását az 1928. évinél 21.000 pengővel magasabb összegben állapította meg. A polgármester, illetve a városi tanács, figyelemmel arra,

hogy ezen többlet nem volt a város 1929. évi költségvetésébe beállítható, de még inkább arra, hogy a város adózó polgárainak teherviselési képessége a legteljesebben igénybe van véve — határozat alakjában a vármegye alispánjához előterjesztéssel él a hozzájárulásnak a múlt évi arányban való megállapítása érdekében s ezen határozatát elfogadás végett a képviselőtestület elé terjesztette.

Az előterjesztéshez dr. Dubay István képviselőtestületi tag fűzött kemény reflexiókat, nem tartván a méltányossággal Sátoraljaujhely szorító, nehéz helyzetével összeegyeztethetőnek, hogy a város idején súlyos költségvetési terheit a vármegyei hozzájárulás ilyen aránytalanul magas összeggel emelje akkor, mikor a viszonyok a múltal szemben még inkább kedvezőlenebbül alakultak. Hibáztatja a város vezetőségét, a városi tanácsot, hogy annak idején, mikor a vármegyei háztartási költségvetés összeállítására, tárgyalására aktuális volt, egyáltalán nem érdeklődtek annak Ujhelyt is érdeklő tételei iránt. Szerinte ma már az államháztartás is szakított a feleslegek gyűjtésének rendszerével, a vármegyénél ennek mégis az ellenkezője tapasztalható. Innen van az is, hogy a vármegye a költségvetési megtakarításokból karácsonyi segílyt tudott nyújtani tisztviselőinek, amihez így a vármegyei hozzájárulással s ennek késedelmi kamataival is terhelt Ujhely is hozzájárult, míg a maga tisztviselőinek semmit nem tudott nyújtani. Nem tapasztal az ország városai között kivételesen nehéz helyzetben lévő Ujhely városával szemben megfelelő jóindulatot s így az előadott határozatot teljes egészében magáévá teszi.

A határozatot a képviselőtestület dr. Buza Béla azon kiegészítő módosításával fogadta el, mely szerint utasítja a városi főügyészt, hogy amennyiben a hozzájárulás megállapítása ellen jogorvoslat vehető igénybe, azonnal tegye meg az ahoz szükséges lépéseket.

Miután a képviselőtestület egyetemes tagadhatatlanul nagyon közelről érintette a kérdésnek valamennyire kiélezett beállítása s miután a vármegye vezetősége is aposztrofáltatott az ügy tárgyalásánál, a közönség tisztánlátása érdekében szükségesnek tartottuk, hogy felvilágosításért az illetékes vármegyei tényezőhöz forduljunk, kitél a következő kimerítő információt szereztük.

— A 160224/1924. Bm. sz. körrendelet 7. §-a alapján összeállított vármegyei háztartási költségvetés szabályszerű letárgyalás s a Törvényhatósági Bizottság jóváhagyása után felülvizsgálat végett

a belügyminiszter urhoz terjesztett föl. A belügyminiszter a költségvetést a pénzügyminiszter hozzájárulásával az 1928. évi háztartási költségvetés 12.30%-os megállapításával szemben 12.67%-ban állapította meg. Az alapok költségvetését (közművelődési, kórházépítési és rendelkezési alap) az 1928. évi 2.43%-os megállapítással szemben 2.52%-ban állapította meg. Tehát a belügyminiszter és pénzügyminiszter az 1928. évvel szemben 1929. évre a háztartási alapnál 0.37%, az alapoknál pedig 0.09%-al magasabban engedélyezte és utasította a vármegye alispánját, hogy ehhez képest a vármegyei hozzájárulásokat az elől hivatkozott rendelet 8. §-a alapján a községek között ossza szét.

— Ez megtörtént és erről Sátoraljaujhely r. t. város értesített. A hozzájárulás megállapítása ellen a városi képviselőtestület, amennyiben a felosztás alapjából vett adóknak összegét, vagy a felosztás arányának kiszámítását tévesnek találta volna, 8 nap alatt az alispánnál felszólalással élhetett s az esetben, ha az alispán a felszólalást alaposnak találja, a felosztást helyesbíti, ellenkező esetben pedig a felszólalást, mint felebezést, a vármegyei közigazgatási bizottság elé terjeszti, mely a kérdésben végérvényesen dönt.

— A felszólalás határidőben nem történt meg.

— Ami már most azt illeti, hogy Ujhely az 1928. évre megállapított 44511 P vármegyei hozzájárulással szemben az 1929. évre 65920 P-t tartozik fizetni, az abban találja magyarázatát, hogy az 1928. évre kivetett vm. hozzájárulás a sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által kimutatott és Sátoraljaujhelyben 1927. évre kivetett 308 479 P 46 fillér állami adóalap után állapított meg, míg az 1929. évre kivetett hozzájárulás ugyancsak a pénzügyigazgatóság által kimutatott 447 471 P 1928. évre előírt adók után nyert megállapítást. Tehát az emelést nem a vármegye háztartási költségvetésében előállított emelkedések, hanem a vm. hozzájárulást fizetni tartozó községek és Sátoraljaujhely város 1927. és 1928. évi állami adóiban előállított eltolódások okozták.

— Amelyik község állami adóbevételei emelkedtek, annak a hozzájárulási aránya is emelkedett, amelyeké pedig csökkent, csökkent a hozzájárulási arányuk is.

— A községeket az 1928. évre terhelő 219 995 P hozzájárulás 1929. évre 277 140 P-re emelkedett. Ezen többletet az irodai, utazási, épületfenntartási és villanyátvezetési költségeknek az 1928. évi költségvetéssel szemben való emelkedései, továbbá a belügyminiszter által az 1929. évi költségvetésbe hivatalból beállított megtakarítások okozták. Mind

olyan tételek, melyek két minisztériumi retortán mentek keresztül.

— Ami a késedelmi kamatokat illeti, Sátoraljaujhely az 1928. évben ilyen címen 61 P 25 fillért szállított be.

— A késedelmi kamatok fizetése egyébként törvényes intézkedésen alapul. Amennyiben a hozzájárulások idején nem folynak be, a vármegye háztartásának függő kölcsönt kell felvennie, mely után 12% kamatot fizet.

— Ha már most végül Sátoraljaujhely városának az 1929. évi vm. költségvetéshez való hozzájárulását is az 1927. évi 308 479 P adóalap után számítanánk és nem vennénk tekintetbe az 1928. évi adóemelkedést, akkor a városnak az 1929. évi s belügyminiszteri leg jóváhagyott % szerinti vm. hozzájárulása 46857 P 96 fillért s így az emelkedés csak 2346 P 96 fillért tenne ki.

— Legtávolabbról sincsenek elzárva Sátoraljaujhely város képviselőtestületének azon tagjai, akik egyúttal vármegyei törvényhatósági bizottsági tagok is, attól, hogy a vármegye háztartási költségvetésének tárgyalása alkalmával észrevételeiket azzal kapcsolatban megtehessék és kifogásaikat előterjesztve, módosításokat javasolhassanak.

Fontos tárgya volt végül a városi közgyűlésnek a felső kereskedelmi iskola államosításával kapcsolatban hozott oly értelmű határozata, hogy államosítás esetében az intézet ideiglenes, alkalmas időben végleges elhelyezését biztosítja, vállalja az intézet fűtését és felszerelését.

## H I R E K

— A legszélesebb körökben megnyilvánult részvét

kísérte utolsó útján id. Meczner Bélánét. Kedden délután temették el a ref. templomból a fővárosban elhunyt id. Meczner Bélánét sz. miklósvári Miklós Lujzát. A templomot zsufozásig megtöltötte a gyászoló közönség s a temetésen nemcsak városunk és vármegyénk előkelőségei vettek részt, hanem igen sokan a szomszédos vármegyékből is. Az elhunyt nagyszony virágkoszorútól elborított ravatalánál Kiss Ernő esperes mondott a közönséget mélyen megható gyászbeszédet.

Id. Meczner Béla felsőházi tagot, akinek a megboldogult 56 éven át volt szerető és hűséges élettársa, nemcsak szűkebb pátriánk, hanem az országos közélet előkelőségei is elhalmozták részvét-nyilatkozataikkal.

— Füzesséry Zoltán dr. temetése. Hétfőn délután általános részvét mellett helyezték örök nyugalomra Füzesséry Zoltán dr. ügyvédet, a Nemzeti Hitelintézet főigazgatóját. Az a megbecsülés, amely életében körül-

**A SINGER VARRÓGÉPEK**  
mets A LEGJOBBAK!

vette és a sors súlyos csapásai közepette mindenkit barátként állított melléje, impozáns módon nyilatkozott meg a bucsuzás fájdalmas órájában. Annak a munkásságnak, melyet *Fü esséry Zoltán* dr. életében buzgó tevékenységgel kifejtett, kétségtelenül legszebb, legnemesebb és legmagasztosabb jutalma volt az, hogy a város egész polgársága könyveléssel szemekkel kísérte oda, ahol a nagy megpihenés vár a zajló élet forgatagában elfáradt vándorra. A Csalogány uccai gyászház udvaráról temették. A gyászszertartást *Páyer Ferenc* püspöki helynök végezte. A ravatal előtt *Emőd László* a Nemzeti Kaszinó és *Fekete Károly* az Ipartestület nevében mondott bucsuztatót. A sírnál *Csernyiczky Kálmán* a Zempléni vármegyei Vadásztársaság és *Dubay István* dr. az ügyvédek és bírák, valamint az Önkéntes Tűzoltóegyesület nevében bucsuztatta. A temetésen a helyi előkelőségeken kívül nagy számmal volt képviselve a vidék is, de a fővárosból is többen eljöttel utolsó bucsut venni. A Nemzeti Hitelintézet központjától *Molnár András* igazgató, *Österreicher György* főrevizor, míg a fiókoktól *Báthory István* nyiregyházai, *Nagy Jenő* debreceni és *Adamik Jenő* miskolci fiókgazgató vett részt a temetésen.

— **Megbízás.** A Nemzeti Hitelintézet igazgatósága *Kuharik Gyula* cégvezetőt a sátoraljaujhelyi fiók vezetésével és az igazgatói teendők ellátásával bizta meg.

— **Halálozás.** *Özv. Buday Ákosné* sz. Fejes Iona 67 éves életkorában Debrecenben f. hó 15-én elhalálozott. A megboldogult urasszonyt a családi kapcsolatok erős szálai fűzték városunkhoz s évtizedeken át volt társadalmunk általános megbecsülésnek és tisztelésnek örvendő tagja. Az elhunytban *dr. Buday Károly* upesti reál gimnáziumi tanár, *dr. Buday Sándor* kir. törvényszéki bíró és *Buday István* belügyminiszteri s. titkár édesanyjukat, *Fejes Ernő* kir. törvényszéki tanácselnök nővérét gyászolják. Február hó 17-én temették el Debrecenben általános részvét mellett.

*Dr. Gagyí Dezső* sárospataki járásorvos f. hó 19-én elhunyt. Ma délután temették el nagy részvét mellett Olaszliszkán.

— **Az izr. Nőegylet előadása a Városi Színházban.** A sátoraljaujhelyi izr. Nőegylet hétfőn este, a Városi Színházban jótékony célú színelőadást rendezett, amelynek során zsufoolt ház előtt és nagy sikert aratva: „Az ügyvéd és férje” c. vígjáték került bemutatásra. A közönség meleg érdeklődését a szereplők a legnagyobb odaadással igyekeztek meghálálni, amikor a műkedvelőktől várható teljesítmény teljes százszázalékát nyújtották. A „harmadik nem” a főtémája a párizsi izr. darabnak és bemutatása dr.

*Székely Lászlóné, dr. Glück Sándorné, Fenyő Lili, dr. Reichard Ervin, Klein István, Fuchs István* és *Gecsei Lászlónak* hozott nagy sikert, sok taps és ünneplést. A színelőadást a Központi Kávéházban tánc követte. Az est a *dr. Haas Bertalanné* elnöklété alatt működő egyesületnek nagy anyagi és erkölcsi sikert hozott.

— **A kassai és csapí vasútvonalon f. hó 15-től további intézkedésig** — a csehszlovák vasutaktól nyert értesülés szerint — a bennünket közelebről érdeklő következő vonatjáratokat szüntették be: Kassa felé a délelőtti 9 óra 31 perces gyors és a 9 óra 45 perces személy. Csap felé a 19 óra 1 perces gyorsvonat. A jövőben Kassa felé délelőtti 9 óra 11 perckor indul személyvonat, amelynek Kassán csatlakozása van a Pozsony felé induló gyorshoz.

— **A belügyminiszter nem engedélyezi a vágóhid építéséhez szükséges kölcsön felvételét.** Sátoraljaujhely képviselőtestületének a modern felszerelésű vágóhid és jéggyár létesítésére hozott és törvényhatósági bizottságilag jóváhagyott határozatától a belügyminiszter a jóváhagyást megtagadta és a vármegye alispánjához intézett leiratában kifejti, hogy a vágóhid átépítéséhez még elvileg sem járulhat hozzá, miért is megtiltja a kölcsön felvételére vonatkozó tárgyalások megindítását. Határozatát a belügyminiszter azzal indokolja, hogy a városnak az 1.800.000 pengőt kitevő Speyer-kölcsönökön felül a bodrogközi vasútnak fizetett hozzájárulásból 203 000, a villanytelep építésénél újabb 280.000, a városi színháznál a Speyer-kölcsönön felül 180.000 pengő adóssága van és így ezek az újabb adósságok a vágóhidhoz szükséges 430.000 P vel további 1.093 000 pengőt tennének ki. Ezt a közönség teherbíró képességével arányban nem álló eladósodást mindenképpen aggályosnak tartja. *Bernáth Aladár* alispán a belügyminiszteri leirat vétele után azonnal felterjesztést intézett a földmivélségi miniszterhez melyben kéri a belügyminiszternél való közbenjárását a vágóhid építésére vonatkozó határozat jóváhagyása érdekében, amit a következőkkel indokol: A belügyminisztérium műszaki osztályának kiküldött szakértője már 1912-ben megállapította, hogy a vágóhid a köz- és állategészségügy legelősebb követelményeinek sem felel meg, de nem felel meg ipari szempontból sem és már akkor intézkedés történt egy új vágóhid építése érdekében. Az építkezést csak a háború akadályozta meg. A vágóhid szűk és sötét, a legprimitívebb berendezés is hiányzik, ami igen nehezé teszi az állatorvosi vizsgálatot. A hűtőben rengeteg a patkány, megrágnak, beszennyeznek az elraktározott húst,

mely a hűtők meg nem felelő berendezése folytán gyakran meg is romlik. Rámutat továbbá arra, hogy a vágóhid építése nem jelent terhet a város közönségére, mert bevételei fedezik a kiadásokat és egy felveendő kölcsön törlesztését. Külön indokolja a felterjesztés a jéggyár létesítésének szükségességét, rámutatva arra, hogy a vágóhid, de a város egész lakossága, beleértve a kórházat is, csak természetes jeget használ ma, mely gyakran szennyes, a higienia követelményeinek egyáltalán meg nem felelő.

— **Tulzottak a fagykár-ról terjesztett hírek.** A legutóbb forgalomba került fagykárhírekre vonatkozólag illetékes helyen azt az információt kaptuk, hogy a legnagyobb óvatossággal és tartózkodással kell egyenlőre fogadni ezeket a híreszteléseket, miután a gabonatermés sorsát tulnyomórészen a tavaszi és nyáreleji hónapok időjárása szokta eldönteni. Az ország egész termőterületét ugyszólván kivétel nélkül mindenütt igen magas hóréteg fedi és már csak ezért is igen kevés valószínűséggel bírnak azok a hírek, melyek az őszi vetésű gabonatermék fagykáráról röpitenek világgá különféle megállapításokat.

— **Lopás.** A Városi Közművek üzletének vezetője a rendőrkapitányság bünygyi osztályán feljelentést tett fiatalkoru tanulója ellen, aki felbujtásra mintegy ezer pengő értékű rádióalkatrészt lopott az üzletéből és azt orgazdaja útján értékesítette. Az orgazda a rádióalkatrészeket itt Ujhelyben adta el és így a rendőrségnek sikerült azokat lefoglalni. A fiatalkoru tanuló a rendőrség őrizetbe vette, majd a feljelentés visszavonása után szabadon bocsátotta, de a felbujtó, illetve orgazda ellen — aki büncselekményét beismerte — hivatalból folytatják a bünygyi eljárást.

— **Az elmúlt év börtörmérese.** A Statisztikai Hivatalal mos állította össze az 1928. év börtörmérsét, amely szerint az elmúlt esztendő szüreti eredménye 72% al kedvezőbb volt, mint az 1927-es szüret. Amig ugyanis 1927-ben csak 1,828 409 hl. must termett, addig 1928. évi must termés 3,146.059 hl.-t tett ki. Az egy kat. holdra eső termésnél 65% os növekedés észlelhető, mert 1927-ben csak 4.7 hl. volt az átlagtermés, viszont 1928-ban 8.2 hl. Legfeltűnőbb az északi dombosvidéken fekvő törvényhatóságok szüreti eredményeinek javulása. Ez országrész idei mustermérese 213%-al javult. *Abauj-torna vármegyéé 821, Zemplén-vármegyéé pedig 426%-al haladta meg a tavalyi mustermérsét.* Az Alföldön viszont visszacsússzal találkoztunk. A legnagyobb must-

termésátlagot Sopron városa produkálta 20 hl-es átlaggal

## MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni utazások alkalmával

**B u d a p e s t e n**

a legkellemesebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő

**Grand Hotel**

**Park Nagyszállóda**

Budapest, VIII. Baross-tér 10. mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Kittinó házi konyha)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog átjöhhet egy perc alatt a pályaudvarról

**Nálunk otthon érzi magát!**

Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan családi jelleg

**Saját érdeke**

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül nálunk szálljon meg. — Előzetes szobamegrendelés ajánlatos.

## Rádiósok figyelmébe!

Abszolút jó, szelektív rádiókészülékek tervezését, készítését, átalakítását, javítását, alkatrészek megvizsgálását, jó anódpótlók és töltők szállítását vállalja

**Müller rádiólaboratórium**

Budapest, VI. Bajnok u. 16.

**Legszebben fest,**

**tisztít**

**Özv. Rakovszky Sándorné** helmefestő

Bercsényi ucca 5. szám

## Nyomdahelyiségünk

Vármegye-ház II-ik udvar első emelet.



**SINGER**  
**VARRÓGÉPEK**  
mégis a legjobbak!  
KAPHATÓ:  
**SINGER VARRÓGÉP**  
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG  
Sátoraljaujhely  
Bákösi ucca 10

## Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 629/1929. kb.

Tárgy: Az Urikány-Zsilvölgyi Magyar Kőszénbánya Rt. kőbányájához vezető sodronykőtélpálya céljaira Tállya község határában szükséges földterületek törvényes kisajátítása.

## Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur 1929. évi február hó 5-én 122.261/1928. szám alatti fenti tárgyban kiadott rendeletével a törvényes kisajátítási eljárást az 1881:XLl. t.-c. 32. §-a értelmében elrendelte, ennek következtében a kisajátítási terveket és összeírásokat 1929. évi február hó 16-tól március hó 2-áig bezárólag Tállya község házánál közszemlére tétetni rendelem és ebből a célból Tállya község előljáróságának kiadom.

A kisajátítási eljárás határidejéül 1929. évi március hó 4. (negyedik) napjának délelőtt 1/10 óráját és összejövetei helyül Tállya község község-házát tűzöm ki és annak foganatosítása céljából dr. Szirmay István vm. tiszti főügyész közigazgatási bizottsági tag elnökle alatt: Löwy Ignác kir. műszaki tanácsos, sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke közigazgatási bizottsági tag és Schmidt Lajos törvényhatósági bizottsági tagból álló bizottságot küldöm ki. Jegyzőkönyvvezetőül pedig kirendelem Spisovszky Imre vm. irodatisztet.

Felhívom a szerencsi járás fősolgabiróját és Tállya község előljáróságát, hogy a kitűzött eljárás színtén jelenjenek meg, amikor is a községi előljáróság a kisajátítási tervek és összeírások közszemlére történt kitételét és ennek, nemkülönben a kisajátítási eljárásról kibocsátott hirdetménynek kihirdetését igazoló községi bizonylatot és vétivel a bizottsági elnöknek átadni lesz köteles.

Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni észrevételeiket az eljárás napjáig Tállya község előljáróságánál írásban, vagy az eljárás során szóbelileg adják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Ezen hirdetményt a törvény 34. §-a értelmében a „Budapesti Közlöny”-ben és a „Zemplén” című sátoraljaujhelyi hírlapban 3 ízben közzétenni rendelem.

Miről:

1. dr. Szirmay István vm. tiszti főügyészt,
2. Löwy Ignác kir. műszaki tanácsost,
3. Schmidt Lajos bizottsági tagokat,
4. a szerencsi járás fősolgabiróját,
5. a kisajátítási terv és összeírás 2 példányának kiadásával Tállya község előljáróságát,
6. az Urikány-Zsilvölgyi Magyar Kőszénbánya Rt. Budapest, (V. Nádor ucca 12.) a kisajátítási összeírásban megnevezett összes érdekelteket és végül:
7. a többi iratok kiadásával Spisovszky Imre vm. irodatiszt bizottsági jegyzőt értesitem.

Sátoraljaujhely, 1929. február 10.

Széll s. k.  
főispán, elnök.A kiadmányt hitelesítette:  
iffj. Resetár János  
vm. kiadó.

## Városi Mozi

Csütörtökön, február 21-én  
**Szerelm a hó alatt**  
Vigjáték 10 felvonásban.  
Főszereplők: HARRY LIEDTKE  
és CRISTA TORDX.  
Fox Híradó.

Szombaton, február 23-án  
2 sláger  
**KÉK EGÉR**  
Vigjátékattrakció 8 felvonásban.  
**A vizek királynője**  
Expedíciós film 4 felvonásban.  
Vasárnap, február 24-én  
**ÉVA ALMAJA**

Szám: 2320/1929.

Zemplén vármegye alispánjától.

Tárgy: Járásai szolgálirói állás  
betöltése.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatóságánál eltávozás  
folytán megüresedett

## járásai szolgálirói

állásra, a Vármegyei Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján  
pályázatot hirdetek.

A járási szolgálirói állás kezdő javadalmazása az 1925. évi 7000. M. E. sz. rendelet 31. pontjának f) alpontja értelmében, az állami rendszerű X. fizetési osztály harmadik fokozata szerinti javadalom és az állomáshelynek megfelelő lakáspénz.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket, valamint a forradalom és kommunizmus ideje alatti magatartásukat s esetleg eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos Széll József urhoz címzett kérvényüket

1929. évi március hó 14. napját

bezárólag hozzám mutassák be, illetve „Aispáni hivatal Sátoraljaujhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Olyan pályázó, aki már valamely törvényhatóság szolgálatában áll, az illető törvényhatóság első tisztviselője, más közhivatali állásban levő egyén hivatalfőnöke, közzolgálatban nem álló egyén pedig állandó lakóhelye törvényhatóságának első tisztviselője utján köteles pályázati kérvényét hozzám juttatni.

Kebelbeli pályázók a forradalom és kommunizmus ideje alatti magatartásukat igazolni nem tartoznak.  
Sátoraljaujhely, 1929. február 13.

Bernáth Aladár s. k.  
alispán.

## A bodrogközi járás fősolgabirójától.

4764/1928. sz.

## Pályázati hirdetmény.

A Zemplén vármegye bodrogközi járásában fekvő Cigánd, Nagyrozvágy, Dámóc és Bodrogsemjén községekben megüresedett

## községi szülésznői állásra

pályázatot hirdetek s felhívom a pályázni óhajtókat, hogy kérvényüket, születési-, erkölcsi- és esetleg működési bizonyítványukat oklevelükkel együtt hozzám folyó évi március hó 20-án d. e. 12 óráig nyujtsák be.

A választás megtartásának időpontját később fogom minden egyes községben kitűzni

Az állások javadalma: Cigándon 600 pengő, Nagyrozvágyon 450 pengő, Dámócon és Bodrogsemjénben 300 pengő évi fizetés és a megállapított látogatási díjak.  
A teljesen szegény szülők ingyen látandók el.  
Ricsén, 1929. február hó 12-én.

Bornemisza  
h. fősolgabiró.Mindennemű községi  
és körjegyzői nyomtatvány

könyvnyomdánkban beszerezhető

780: 50  
180

250 — 497

63

B 1 5 1



**ORSZÁGOS  
SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR**  
\*  
**BIBLIOTHÈQUE  
NATIONALE SZÉCHÉNYI**  
\*  
**НАЦИОНАЛЬНАЯ  
БИБЛИОТЕКА ИМ. СЕЧЕНИ**

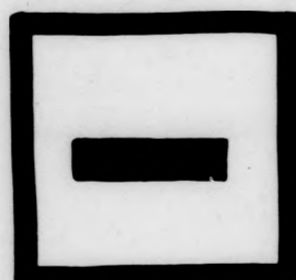
Az eredeti nehezen olvasható, a nyomás elmosódott, a hátoldal nyomása átüt, az oldal restaurálva.



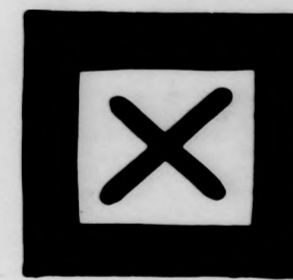
Az eredeti hiányos. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén található./



Az eredeti sérülése miatt a szöveg hiányos.



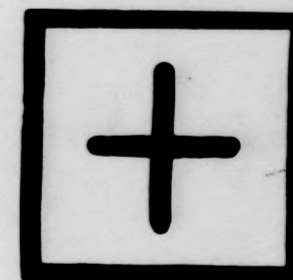
A hiányzó részek más könyvtár állományából vannak pótolva. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén./



Az eredetin tinta vagy ceruza aláhuzások, bejegyzések, tintafoltok találhatóak.



A tekercsben található hibás részek, esetleges hiányok pótlása.



Az eredeti színes



A befényképezett jelek a kötet felső részén, illetve a nyitás szerinti jobb- vagy baloldalon találhatóak.

AZ ESETLEGES PÓTLÁSOK A MŰ, A TEKERCSEK, ILLETVE AZ ÉVFOLYAM VÉGÉN TALÁLHATÓAK.

Készült:

1971

március

FÉNYKÉPEZTE

